



Título de la ponencia:

Relación entre el original y el facsímil en los manuscritos antiguos: el caso de códices prehispánicos

Grado y nombre del ponente: Dra. Saeko Yanagisawa

Adscripción institucional: investigadora independiente

Mail: saekoyn@hotmail.com

Fecha: 10 de agosto de 2017

Resumen de la ponencia:

En el análisis de manuscritos antiguos resulta fundamental incluir el estudio físico del soporte original ya que puede influir de manera significativa en la interpretación del documento. Sin embargo, en el caso de los códices mesoamericanos, sobre todo los que fueron elaborados antes de la Conquista, es casi imposible realizar dicho estudio no sólo porque se encuentran fuera de México sino que también a veces ni siquiera es viable tener acceso al original. En este caso, los facsímiles de buena calidad junto con los reportes hechos por las observaciones directas del original y los estudios sobre las técnicas tradicionales de manufactura indígena, ayudan a resolver algunas interrogantes.

Para la elaboración de mi tesis doctoral tuve la oportunidad de revisar el original del *Códice Vindobonensis*, códice mixteco prehispánico que se conserva en la Biblioteca Nacional de Austria en Viena. Antes de estudiar el original realicé como paso previo un análisis detenido de los facsímiles y de los reportes de estudio directo con el original, tanto del mismo *Vindobonensis* como de otros códices, a fin de elaborar preguntas concretas. En esta exposición presento los resultados de este estudio y, de la misma manera, evalué hasta donde es posible acercarse al documento original sin trabajar con el original y cuáles datos se consiguen únicamente por el análisis directo del original.

Resumen curricular:

Doctora y maestra en Historia del Arte por la Universidad Nacional Autónoma de México. Se especializa en el arte prehispánico, en especial en los manuscritos pictográficos de la tradición Mixteca-Puebla enfocándose en el estilo, la manufactura y el sistema de escritura. Trabajó como investigadora en la sede Oaxaca del Instituto de investigaciones Estéticas de la UNAM. Fue miembro del proyecto PAPIIT *Estilo y*



región en los códices *Colombino, Laud y Vindobonensis*. Un estudio de la unidad y la variedad cultural en el Posclásico mesoamericano concluido en 2014, así como también coorganizadora del simposio *Estilo y Región en el Arte Mesoamericano* llevado a cabo en 2013 en el IIE-UNAM. Es autora del capítulo de la región oaxaqueña de la guía historiográfica y bibliográfica *El México antiguo. De Tehuantepec a Baja California* (FCE y CIDE, 2009). Coautora del libro *Los códices del centro de México* (Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Puebla, 2008) y del artículo “Antecedentes de la tradición Mixteca-Puebla en el arte zapoteco del Clásico y el Epiclásico (pintura mural y bajorrelieves)” en el tomo de Oaxaca dentro de la colección *La pintura mural prehispánica en México* (IIE-UNAM, 2008).

Fuentes de consulta relativas a la exposición:

- Adelhofer, Otto, *Codex Vindobonensis Mexicanus 1. Österreichische Nationalbibliothek Wien, Graz, ADEVA, 1963.*
- Anders, Ferdinand, Maarten Jansen y Gabina Aurora Pérez Jiménez, *Origen e historia de los reyes mixtecos. Libro explicativo del llamado Códice Vindobonensis, España-Austria-México, SEQC-ADEVA-FCE, 1992.*
- Batalla Rosado, Juan José, *El Códice Borgia. Una guía para un viaje alucinante por el inframundo, Madrid, Biblioteca Apostólica Vaticana-Testimonio Compañía Editorial, 2008.*
- Batalla Rosado, Juan José, “Los códices mesoamericanos: métodos de estudio”, en *Itinerarios*, vol. 8, 2008, pp. 43-65.
- Lehmann, Walter, y Ottokar Smital, *Codex Vindobonensis Mexic. 1. Faksimileausgabe der mexikanischen Bilderhandschrift der Nationalbibliothek in Wien, Viena, ed. M. Jaffé, 1929.*
- Yanagisawa, Saeko, “Análisis estilístico de un códice mixteco: el reverso del Códice Vindobonensis”, tesis doctoral, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2016.